ПЕРЕРОБКА ВІДХОДІВ ЗА ВСІМА ПРАВИЛАМИ

Для мешканців округу Кларк • жовтень 2026–2027 р.

Як правильно утилізувати батарейки

Щороку через неправильну утилізацію батарейок на наших перевантажувальних станціях і в сміттєвозах виникають сотні небезпечних пожеж.

Коли старі батарейки викидають у сміття, вони потрапляють у прес сміттєвоза, де їх може розчавити або вони можуть тертися об інші відходи й спалахнути. Те саме може статися, якщо батарейки потраплять у баки для вторсировини. Коли важка техніка пресує вторсировину на перевантажувальній станції, батарейки, що опинилися серед відходів, можуть спричинити іскріння або спалахнути. Навіть «розряджені» батарейки за певних умов можуть спричинити пожежу.

Поводьтеся з батарейками безпечно! Допоможіть запобігти пожежам і захистити працівників сфери поводження з твердими відходами: утилізуйте батарейки безпечно. Усі невеликі побутові батарейки можна безкоштовно здати на переробку на перевантажувальних станціях та в інших зручних місцевих пунктах приймання.

У пунктах приймання можна здавати наведені далі батарейки.

- **Літій-іонні акумулятори (Li-ion),** які зазвичай використовуються в мобільних телефонах і портативних зарядних пристроях.
- **Нікель-металогідридні (Ni-MH) і нікель-кадмієві (Ni-Cd) акумулятори**, які зазвичай використовуються в електроінструментах та ігрових контролерах.
- **Невеликі герметичні свинцево-кислотні акумулятори (SLA) вагою менш ніж 5 фунтів (2,3 кг)**, які зазвичай використовуються в обладнанні для надзвичайних ситуацій і дитячих іграшках, на яких можна їздити.
- **Одноразові батарейки**, зокрема всі лужні батарейки (AAA, AA, C, D, 9 В), а також батарейки типу «монета» й «таблетка».

Контакти всіх батарейок необхідно заклеїти клейкою стрічкою або покласти кожну батарейку в окремий пакет.

У жодному разі не викидайте батарейки в контейнери Waste Connections.

Якщо у вас є послуга вивезення вторсировини від будинку, невеликі побутові батарейки (крім літій-іонних) можна здавати у звичайний день вивезення вторсировини. Заклейте контакти кожної батарейки клейкою стрічкою, складіть батарейки в герметичний прозорий пакет і покладіть його на кришку бака для вторсировини.



Щоб дізнатися більше про безпечну утилізацію батарейок і знайти пункти приймання, відвідайте сайт **WCNorthwest.com/go/Batteries-2026**

Безпека починається біля узбіччя

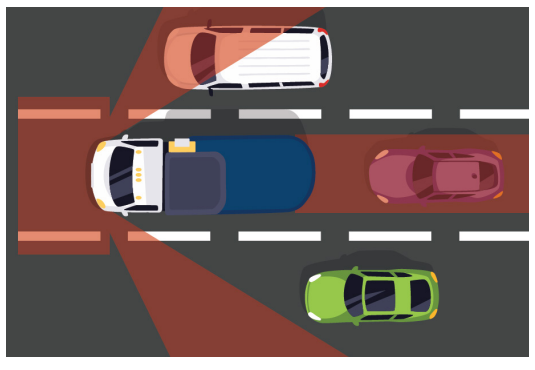
Водії Waste Connections проходять навчання, щоб працювати ефективно й завжди ставити безпеку на перше місце.

Щотижня Waste Connections of Washington обслуговує понад 286 000 клієнтів по всьому округу Кларк. Команда зі 150 водіїв збирає сміття, вторсировину, органічні та садові відходи, а також скло й доставляє їх на одну з трьох наших перевантажувальних станцій, де відходи сортують і пакують для транспортування. Як за такого обсягу роботи ми забезпечуємо безпеку наших працівників і місцевих жителів?

У Waste Connections працівників навчають завжди ставити безпеку на перше місце. Кожен водій проходить інтенсивний курс водійської підготовки й зобов'язаний повторювати його двічі на рік. Сигнальний одяг підвищеної видимості та засоби індивідуального захисту необхідно носити постійно. Waste Connections також приділяє особливу увагу культурі безпеки: проводить обов'язкові наради з техніки безпеки та підтримує водіїв, допомагаючи запобігати інцидентам і травмам.

Хоча наші водії проходять всебічне навчання з техніки безпеки та безпечного водіння, не все залежить від них, тому інциденти все ж можуть траплятися. Ми просимо мешканців допомогти нам забезпечити безпеку: будьте терплячими, коли поруч працюють наші сміттєвози, залишайте їм якомога більше простору, пам'ятайте про сліпі зони та рухомі частини й залишайте достатньо місця для спорожнення баків.

Щоб дізнатися більше, відвідайте сайт **WCNorthwest.com/go/Safety-2026**.



Схема, на якій показано сліпі зони сміттєвоза Waste Connections. Наші водії можуть не бачити об'єкти, що перебувають у червоних зонах.

WASTE CONNECTIONS of WASHINGTON, INC.
Connect with the Future

Ми — Waste Connections, ваша місцева компанія з вивезення твердих відходів. Ми прагнемо зробити округ Кларк чистішим і екологічнішим, заохочуючи скорочення кількості відходів і пропонуючи різні рішення у сфері поводження з ними.

Наша компанія розташована у Ванкувері, і ми пишаємося тим, що обслуговуємо місцеву громаду, яку вважаємо своїм домом. Ми прагнемо ще краще обслуговувати нашу громаду, визнаючи й цінуючи неймовірне розмаїття її мешканців і наших працівників. Щоб дізнатися більше про цю ініціативу, відвідайте сайт **WCNorthwest.com/Diversity**.

Квартири та кондомініуми

Дотримуйтеся цих рекомендацій, щоб підтримувати чистоту й безпеку в місцях спільного користування.

Картон буває різним!
Коробки, призначені для зберігання продуктів у холодильнику або морозильній камері, виготовлені з вологостійкого картону й належать до звичайного сміття.





Щоб замовити спеціальне вивезення великогабаритних предметів, наприклад матраців і меблів, зверніться до управлінської компанії.



Не кладіть поліетиленові пакети в баки для вторсировини.
Порада. Збирайте вторсировину в багаторазову сумку, висипайте її в бак для вторсировини та використовуйте сумку знову!



У вашому будинку є послуга вивезення сміття прямо від дверей?
Дотримуйтеся вказівок управлінської компанії щодо послуги вивезення сміття від дверей, *а також* рекомендацій у доданому посібнику з переробки відходів.
Щоб дізнатися більше, відвідайте сайт **WCNorthwest.com/go/Apartments-2026**.

Долучайтеся разом із сусідами

WE COMPOST

Не викидайте харчові відходи на звалище!

Усім мешканцям доступне БЕЗКОШТОВНЕ та зручне компостування!

Живете в багатоквартирному будинку або за межами зони обслуговування з вивезення органічних відходів?



Як користуватися громадським пунктом компостування

1. Зберіть усі харчові відходи.
2. Віднесіть їх до пункту компостування.
3. Висипте їх у бак.
4. Повторюйте!

Замовте безкоштовне відро (за наявності), щоб збирати харчові відходи й доставляти їх до громадського пункту компостування.

Адреси пунктів та додаткова інформація:

bit.ly/We-Compost

Долучайтеся до громади й не викидайте харчові відходи на звалище.

ДОПОМОЖІТЬ ЗАПОБІГТИ ПОЖЕЖАМ ЧЕРЕЗ БАТАРЕЙКИ В ОКРУЗІ КЛАРК

Не викидайте батарейки в баки для сміття та вторсировини, а також у великі сміттєві контейнери!

Використані або «розряджені» батарейки можуть спалахнути й призвести до небезпечних наслідків.



Для безпечної утилізації батарейок виконайте наведені далі дії.

1. Заклейте контакти батарейок клейкою стрічкою або покладіть кожну батарейку в окремий герметичний поліетиленовий пакет.
2. Знайдіть пункти приймання на сайті RecyclingA-Z.com або в застосунку RecycleRight.
3. Здайте батарейки для безпечної утилізації.

CLARK COUNTY, WASHINGTON

Завантажте застосунок RecycleRight, щоб переглядати графік вивезення відходів, отримувати сповіщення про обслуговування та попередження про погоду! У A-Z Directory (Довіднику A-Z) можна дізнатися, як правильно утилізувати сотні різних предметів.

ПЕРЕРОБКА ВІДХОДІВ ЗА ВСІМА ПРАВИЛАМИ

RECYCLE Reciclaje Rác Tái chế Переработка отходов

PLASTIC
Plástico Nhựa Пластик



PAPER
Papel Giấy Бумага



METAL
Metal Kim loại Металл



GLASS
Vidrio Thủy tinh Стекло

Без кришок, корків і цитрусових



Не кладіть вторсировину в поліетиленові пакети

GARBAGE Basura Rác Мусор

Батарейки НЕ МОЖНА класти в жоден із баків



- **У ЖОДНОМУ РАЗІ не викидайте батарейки в контейнери Waste Connections.**
- **Не кладіть гострі медичні або важкі предмети** в жоден із баків.
- Розміщуйте баки та контейнер для скла на відстані 3 футів (0,9 м) один від одного і, за можливості, не менш ніж за 5 футів (1,5 м) від припаркованих автомобілів, дерев та інших об'єктів.
- Виставляйте баки біля узбіччя до **6:00 або напередодні ввечері**.
- **Коробки з-під продуктів, що зберігаються в холодильнику або морозильній камері, викидайте** в сміття.
- Усі предмети, які ви здаєте на переробку, мають бути **порожніми, чистими й сухими**.
- Якщо кришка пластикового контейнера **закручується, залиште її на контейнері**.
- Сумніваєтеся? Перевірте! Відвідайте сайт WCNorthwest.com і **знайдіть потрібний предмет у A-Z Directory**.

Yard Debris
Residuos Organicos Mảnh vụn sân vườn Садовый мусор



Organics
Escombros del Jardín Rác hữu cơ Органики

Садові та харчові відходи. Послуга доступна в межах міст Ванкувера та Риджфілда.



Гілки діаметром до 4 дюймів (10 см) і довжиною до 5 футів (1,5 м)

У баки для садових та органічних відходів не можна класти такі матеріали



Поліетиленові пакети



Папір, вироби, придатні для компостування



Ґрунт, дерен, каміння



Пні, пиломатеріали



Скляні вироби



Відходи домашніх тварин

Вивезення відходів від будинку

У день вивезення вторсировини ми приймаємо залишені біля узбіччя моторну оливу, антифриз і одноразові побутові батарейки*. Безкоштовні пункти приймання можна знайти в застосунку RecycleRight або на сайті **WCNorthwest.com**.

Моторна олива й антифриз



НЕ МОЖНА. Змішувати моторну оливу й антифриз між собою або з будь-якою іншою рідиною.

Перелийте моторну оливу або антифриз у прозору пластикову каністру об'ємом 1 галон (3,8 л) із кришкою, що закручується. Інші ємності не приймаються.

Позначте вміст каністри написом «motor oil» (моторна олива) або «antifreeze» (антифриз).

Поставте каністри на шматок картону поруч із баком для вторсировини, щоб рідина не пролилася.

Побутові батарейки

Заклейте контакти побутових батарейок клейкою стрічкою й покладіть батарейки в герметичний прозорий поліетиленовий пакет. Покладіть пакет зверху на закриту кришку бака для вторсировини.

МОЖНА. Лужні батарейки AA, AAA, C і D, батарейки типу «таблетка», 9-вольтові батарейки та інші батарейки подібного розміру.

НЕ МОЖНА. Літій-іонні акумулятори, наприклад від мобільних телефонів, ноутбуків, планшетів та електроінструментів.

** Якщо ви живете в багатоквартирному будинку або кондомініумі, зверніться до управлінської компанії за інструкціями щодо утилізації або відвідайте A-Z Directory на сайті WCNorthwest.com, щоб знайти безкоштовні пункти приймання. Підприємства не можуть здавати відходи, виставляючи їх біля узбіччя.*

Пункти приймання

Небезпечні побутові відходи (HHW)



Для належної утилізації привозьте HHW на перевантажувальну станцію в години приймання таких відходів.

Щоб визначити, чи належить продукт до HHW, зверніть увагу на такі слова на етикетці, як *caution (обережно), warning (попередження), danger (небезпека), explosive (вибухонебезпечно), flammable (легкозаймисте), toxic (токсичне) або poison (отрута)*. HHW у жодному разі не можна викидати у сміття або зливати в каналізацію. Це може становити загрозу для здоров'я населення та довкілля.

Батарейки

Батарейки можна **безкоштовно** здати на переробку на перевантажувальних станціях і в багатьох місцевих пунктах приймання.

WCNorthwest.com/go/Batteries-2026

Ліки

MedTakeBackWashington.org

Гострі медичні предмети

Складіть гострі медичні предмети у спеціальний контейнер для таких предметів або в міцну пластикову ємність із кришкою, що закручується, і **безкоштовно** здайте їх на перевантажувальних станціях.

Електронні відходи

ECycleWA.org

Фарба

Фарбу можна **безкоштовно** здати на переробку в місцевих магазинах.

PaintCare.org

Відходи після ремонту

Відходи після ремонту будинку можна здати на перевантажувальну станцію або скористатися контейнером для вивезення відходів. БУДЬ-ЯКИЙ матеріал, який може містити азбест, необхідно перевірити на його наявність перед вивезенням.

WCNorthwest.com/go/Asbestos-2026

Пункти приймання можна знайти на сайті RecyclingA-Z.com або в застосунку RecycleRight!

Перевантажувальні станції

Тут можна здати сміття, вторсировину, садові відходи, HHW та багато іншого! Може стягуватися плата. **Перед перевезенням надійно закріпіть вантаж!**

West Vancouver Materials Recovery Center
6601 NW Old Lower River Rd
Пн — пт: 6:00 — 18:00
Сб: 8:00 — 16:00
HHW. Пт і сб: 8:00 — 16:00

Central Transfer & Recycling Center
11034 NE 117th Ave
Пн — пт: 6:00 — 18:00
Сб і нд: 8:00 — 16:00
HHW. Пт — нд: 8:00 — 16:00

Washougal Transfer Station
4020 S Grant St
Ср і пт: 7:00 — 17:00
Сб: 8:00 — 16:00
HHW. Перша та третя суботи: 8:00 — 16:00

Переглядайте пряму трансляцію черг у режимі реального часу!

WCNorthwest.com/go/Transfer-Stations-2026

Правила обслуговування

Додатковий обсяг відходів

Не вистачає місця в баку?

Додатковий обсяг сміття
Покладіть додаткове сміття в бак об'ємом 32 галони (121 л) або в надійно зав'язаний мішок для сміття.
Стягується плата.

Додатковий обсяг вторсировини
Покладіть її в картонну коробку або паперовий пакет. Безкоштовно.
НЕ МОЖНА. Не кладіть додаткову вторсировину в поліетиленові пакети й не залишайте її під дощем.

Додатковий обсяг садових та органічних відходів
Складіть відходи в бак об'ємом 32 галони (121 л) або паперовий крафт-мішок чи зв'яжіть їх у пучок.
Стягується плата.
НЕ МОЖНА. Не виставляйте садові відходи в поліетиленових пакетах.
Додатковий обсяг харчових відходів також не приймається.
Щоб дізнатися більше про здавання додаткового обсягу відходів під час вивезення від будинку, відвідайте сайт **WCNorthwest.com/Extras**.

Вивезення великогабаритних предметів від будинку

Замовте вивезення предметів, які не вміщуються в бак для сміття*. Так вам не доведеться їхати на перевантажувальну станцію, а це може заощадити час і гроші!

Щоб замовити вивезення, зв'яжіться з нами телефоном або електронною поштою. Тарифи наведено на сайті **WCNorthwest.com/Residential-Rates**.

** Якщо ви живете в багатоквартирному будинку або кондомініумі, зверніться до управлінської компанії за інструкціями.*

Живете в межах міста Ванкувера? Раз на рік клієнти можуть **БЕЗКОШТОВНО** замовити одне вивезення таких предметів.

- 1 предмет побутової техніки: холодильник, морозильна камера, плита, пральна машина, сушильна машина тощо.
- До 5 великогабаритних предметів: матрац, диван, крісло, стіл, комод, блок пінопласту або інші непридатні для використання предмети, які не вміщуються в бак для сміття.

Вивезення у святкові дні

У День подяки, Різдво та Новий рік вивезення не здійснюється. У ці святкові дні та одразу після них графік вивезення може змінюватися.

Якщо рахунок за послуги вам виставляє місто Камас (City of Camas), перевіряйте зміни в обслуговуванні на сайті **CityOfCamas.us/GarbageService**.

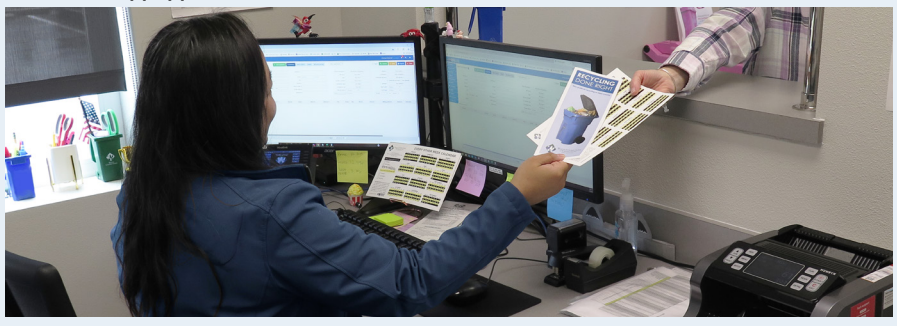
Перенесення або скасування вивезення

Якщо вивезення скасовано, ми перенесемо його на іншу дату або заберемо подвійний обсяг відходів у наступний день вивезення.

- Переконайтеся, що в нас зазначено ваш актуальний номер телефону. Щоб оновити номер, зверніться до служби підтримки клієнтів Waste Connections.
- Завантажте застосунок RecycleRight або відвідайте сайт **WCNorthwest.com**, щоб підписатися на сповіщення про зміни в обслуговуванні.

Зверніть увагу. *Ви не отримаєте наше автоматичне телефонне сповіщення, якщо ваш номер внесено до Національного реєстру заборони телефонних дзвінків (National Do Not Call Registry).*

Якщо ви не можете самостійно виставляти баки біля узбіччя, вам може бути доступна послуга допомоги з їх виставленням. Щоб дізнатися більше, відвідайте сайт **WCNorthwest.com/Assistive-Collection-Services**.



Контактна інформація

Є запитання, коментарі чи зауваження?
Із питань вивезення сміття, вторсировини, органічних і садових відходів, а також з будь-яких питань обслуговування звертайтеся до Waste Connections.

WCNorthwest.com
360-892-5370
CustomerService2010@wcnx.org

Скористайтеся онлайн-чатом на нашому сайті, щоб написати представнику Waste Connections!

Підписуйтеся на @WasteConnectionsWA у Facebook та Instagram.

Гра «Сортування відходів»

Проведіть лінію від кожного предмета до відповідного бака!



Пластикові контейнери з відкидною кришкою



Порожні аерозольні балончики



Паперові рушники



Порожні картонні упаковки



Поліетиленові пакети



Коробки з-під охолоджених або заморожених продуктів



Склянки для напоїв із собою



Пластикові поштові пакети



Бак для сміття



Бак для вторсировини

Підказки й відповіді до гри, а також безкоштовні розмальовки для друку можна знайти на сайті WCNorthwest.com/go/Games-2026

Дізнайтеся більше про поводження з твердими відходами в окрузі Кларк!

Фахівці Waste Connections, округу Кларк і міста Ванкувера, які займаються просвітницькою роботою у сфері поводження з твердими відходами, допомагають мешканцям правильно сортувати відходи для переробки! Щоб дізнатися більше, напишіть одній із наших команд електронною поштою.

Команда Waste Connections of Washington з роботи з громадськістю та просвітницької діяльності

RecycleHelp@WasteConnections.com

Відділ твердих відходів і переробки округу Кларк

SolidWaste@clark.wa.gov

Відділ твердих відходів і переробки міста Ванкувера

SolidWaste@CityOfVancouver.us



Ваш водій заслуговує на звання «Герой вивезення відходів» (Hauling Hero)? Розкажіть нам!

Зателефонуйте до Waste Connections за номером 360-892-5370 або напишіть на CustomerService2010@wcnx.org, щоб розповісти, чим ваш водій особливо відзначився, і ми зможемо відзначити його роботу!



На вашому баку з'явився ярлик «Oops»?



Одним з елементів інформаційно-просвітницької роботи Waste Connections є маркування баків спеціальними ярликами. Фахівці з питань переробки відходів (Recycling Advocates) можуть відкрити кришку вашого бака для вторсировини до його спорожнення та залишити ярлик, якщо виявлять у ньому предмети, які не можна здавати на переробку. Щоб дізнатися більше, відвідайте сайт **WCNorthwest.com/go/Oops-2026**.

Опале листя може засмічувати зливові стоки й спричиняти локальні підтоплення.

Допоможіть запобігти цьому. **Не згрібайте й не здувайте листя на проїжджу частину.** Щоб вода не застоювалася біля зливових стоків, складайте опале листя в компостну купу на подвір'ї, у бак для садових або органічних відходів.

Немає бака? Не проблема! Виріжте цей купон, щоб БЕЗКОШТОВНО здати опале листя в одному з п'яти зручних пунктів приймання в окрузі Кларк.

Купон на безкоштовне здавання опалого листя

*Щоб запобігти підтопленню вулиць, **не здувайте** й не складайте листя на проїжджу частину.*

CITY OF Vancouver WASHINGTON

CLARK COUNTY, WASHINGTON

Тільки для мешканців Ванкувера й округу Кларк | **Дійсний з 1 жовтня до 31 грудня 2026 року.**

Пред'явіть цей купон у пункті приймання, що бере участь у програмі. За купоном можна здати до 5 кубічних ярдів (3,8 м³) **лише опалого листя.** Пакети, обрізки рослин, садові відходи та змішані вантажі не приймаються.

Укажіть таку інформацію.

Ім'я і прізвище: _____

Адреса: _____

ПОШТОВИЙ ІНДЕКС: _____

Для мешканців Ванкувера. Програма фінансується за рахунок плати за вивезення сміття. Для мешканців округу Кларк. Програму фінансує Департамент громадських робіт округу Кларк (Clark County Public Works).

Пункти приймання

Вантаж має бути накритий і надійно закріплений. Зателефонуйте заздалегідь, щоб уточнити години роботи.

City Bark
2419 N.E. Andresen Rd., Vancouver, WA 360-253-8461

H&H Wood Recyclers
8401 N.E. 117th Ave., Vancouver, WA 360-892-2805

McFarlane's Bark
8806 N.E. 117th Ave., Vancouver, WA 360-892-6125

Triangle Resources
612 S.E. Union Street, Camas, WA 360-834-7253

West Van Materials Recovery Center
6601 N.W. Old Lower River Road, Vancouver, WA | 360-737-1727

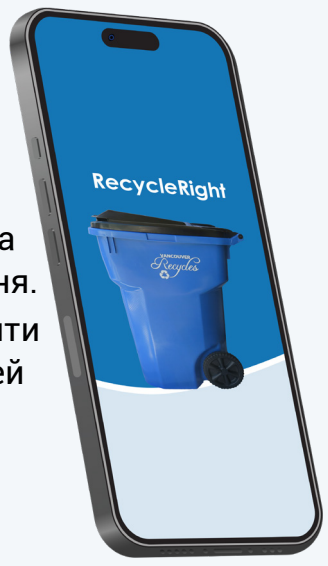
Залишайтеся на зв’язку

Завантажте застосунок RecycleRight!

- Переглядайте графік вивезення відходів.
- Підпишіться на нагадування та сповіщення про обслуговування.
- Шукайте в A-Z Directory варіанти передавання непотрібних речей на благодійність, переробки та утилізації.

Download on the App Store

GET IT ON Google Play



Запишіться на БЕЗКОШТОВНІ заняття RecycleU

Дізнайтеся, як працює наша система переробки відходів і які є способи утилізації харчових відходів.

WCNorthwest.com/go/RecyU-2026

Станьте учасником програми з компостування та переробки відходів (Composter Recycler)

Хочете дізнатися більше про компостування, скорочення кількості відходів та екологічний спосіб життя? Округ Кларк пропонує БЕЗКОШТОВНЕ навчання для волонтерів та відкриті семінари, які допоможуть вам розпочати!

WCNorthwest.com/go/CR-2026

Напишіть місцевому представнику Waste Connections онлайн

Щоб розпочати онлайн-чат, відкрийте сайт **WCNorthwest.com**, натисніть на усміхнений зелений бак у правому нижньому куті вікна та виберіть Talk to an Agent («Зв'язатися з оператором»), щоб отримати допомогу.



Waste Connections of Washington, Inc.
9411 NE 94th Ave. Building A
Vancouver, WA 98662
WCNorthwest.com

Ваш посібник із правильної переробки відходів в окрузі Кларк на 2026–2027 р.

Зміст випуску

- **БЕЗКОШТОВНИЙ** купон на здавання опалого листя у 2026 році
- Короткі довідкові матеріали
- Ігри та завдання

Hay una versión en español disponible.
Доступна версія українською мовою.
Доступна версия на русском языке.
Minen fosun Chuuk a kawor.
Có sẵn phiên bản tiếng Việt.
另有简体中文版本可供使用。

WCNorthwest.com/go/Languages-2026